Venice International University
Graduate Seminar
Translation: Why Is It a Political Question?
Perspectives in Philosophy and Translation Theory

Venice International University
February 26 – March 1, 2024

Faculty
- Andrea Altobrando, University of Padova/PHILTRA
- Jan Ceuppens, KU Leuven
- Sandro Chignola, University of Padova/PHILTRA
- Ran HaCohen, Tel Aviv University
- Saša Hrnjez, University of Firenze/PHILTRA
- Luca Illetterati, University of Padova/PHILTRA (Scientific Coordinator)
- Maya Klein, Tel Aviv University
- Elena Nardelli, University of Padova/PHILTRA
- Richard Stone, Waseda University Tokyo
- Maria Nadotti, professional translator

Agenda

**Monday February 26**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9:00-9.15</td>
<td>Welcome coffee and registration</td>
</tr>
<tr>
<td>9.15-9.30</td>
<td>Opening and introduction</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 9.30-11.00| *What is a Translation and Why Does it Matter*  
Luca Illetterati, University of Padova/PHILTRA |
| 11.00-11.30| Coffee break                                                           |
| 11.30-13.00| *Nation and Translation* (provisional title)  
Jan Ceuppens, KU Leuven                                        |
| 13.00-14:15| Lunch                                                                  |
| 14.15-15.45| *Politics as Translation & Translation as Politics*  
Sandro Chignola, University of Padova/PHILTRA |
| 16.00-17.30| Myself in 3 mins  
Students’ Research Presentations  
Students                           |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 9.30-11.00 | *The Philosophy of Translation and the Translation of Philosophy: Meiji Japan as a Case Study*  
\[Richard Stone, Waseda University Tokyo\] |
| 11.00-11.30 | Coffee break |
| 11.30-13.00 | *Workshop with Maria Nadotti, professional translator* |
| 13.00-14:15 | Lunch |
| 14.15-15.45 | *Workshop with Maria Nadotti, professional translator* |
| 16.00-17.30 | Students’ Research Presentations  
\[Students\] |
| Evening   | Social Dinner (tbd) |

**Tuesday February 27**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 9.30-11.00 | *On the Margins: Translating Ethiopic into Hebrew*  
\[Ran HaCohen, Tel Aviv University\] |
| 11.00-11.30 | Coffee break |
| 11.30-13.00 | *The Conflicting Politics of the Untranslatables*  
\[Saša Hrnjez, University of Firenze/PHILTRA\] |
| 13.00-14:15 | Lunch |
| 14.15-15.45 | Workshop: *The Political Poem, Translation and the Bias of Familiarity*  
\[Maya Klein, Tel Aviv University\] |
| 16.00-17.30 | Students’ Research Presentations  
\[Students\] |

**Wednesday February 28**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 9.30-11.00 | *Who is Afraid of La Malinche?*  
\[Elena Nardelli, University of Padova/PHILTRA\] |
| 11.00-11.30 | Coffee break |
| 11.30-13.00 | Workshop: *The Circulation of Worker’s Anthem* L’internationale (provisional title)  
\[Jan Ceuppens, KU Leuven\] |
| 13:00     | Lunch |
| 16.00-17.30 | Students’ Research Presentations  
\[Students\] |

**Thursday February 29**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 9.30-11.00 | *Complicity, Transgression, Restitution: J.M. Coetzee, Cynthia Ozick and The Language of Translation*  
\[Maya Klein, Tel Aviv University\] |
| 11.00-11.30 | Coffee break |
| 11.30-13.00 | Workshop: *Translating Individualism*  
\[Andrea Altobrando, University of Padova/PHILTRA  
\[Richard Stone, Waseda University Tokyo\] |
| 13.00-14:15 | Lunch |
\[Saša Hrnjez, University of Firenze/PHILTRA  
\[Elena Nardelli, University of Padova/PHILTRA\] |
| 16.00-17.30 | Students’ Research Presentations  
\[Final Remarks\] |